

# EURÓPSKY PARLAMENT

2004



2009

*DELEGÁCIA PRE VZŤAHY S PARLAMENTNÝM ZHROMAŽDENÍM NATO*

NATO\_PV(2004)1006\_2

## ZÁPISNICA

zo schôdze konanej dňa 6. októbra 2004, od 17.30 hod. do 18.30 hod.,  
v BRUSELI

## OBSAH

1. Schválenie návrhu programu schôdze PE 341.379
2. Informácia o úlohe a postavení delegácie
3. Zaradenie členov do piatich výborov
4. Výročné zasadnutie, Benátky, 12. - 16. november 2004  
- účasť  
- program  
- zoznam správ výboru
5. Iné
6. Dátum a miesto konania nasledujúcej schôdze

Predseda, pán Paulo Casaca.

**1. Schválenie návrhu programu schôdze**

PE 341.379

Návrh programu schôdze bol schválený.

**2. Informácia o úlohe a postavení delegácie**

Predseda vysvetľuje súčasné postavenie delegácie a jej úlohu v rámci Parlamentného zhromaždenia NATO (NATO-PA).

Rečníci: Angelika Beer, Karl von Wogau, Paulo Casaca, Paweł Bartłomiej Piskorski

Predseda je poverený, aby pri stretnutí s politickými predstaviteľmi Parlamentného zhromaždenia NATO, nastolil otázku postavenia delegácie Európskeho parlamentu. Zároveň by mal spoločne s predsedom Európskeho parlamentu preskúmať možnosti, aby sa členovia delegácie Európskeho parlamentu dvakrát do roka, medzi plenárnymi zasadnutiami, takisto zúčastnili schôdzí výborov Parlamentného zhromaždenia NATO.

**3. Zaradenie členov do piatich výborov**

Členovia môžu oznámiť sekretariátu svoje preferencie na zaradenie do jedného z piatich výborov. Keď zaradenie do výborov nebude možné dosiahnuť gentlemanskou dohodou, uplatní sa d'Hondtova metóda. Koordinátori politických skupín prijímu rozhodnutie.

**Rečníci:** Angelika Beer, Paweł Bartłomiej Piskorski, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Paweł Bartłomiej Piskorski, Vasco Graça Moura, Paulo Casaca, Karl von Wogau

**4. Výročné zasadnutie, Benátky, 12. - 16. november 2004**

Predseda prednesie program benátskej schôdze, ktorý sa začne piatok, a to večerou, ktorej súčasťou bude brífing na základe pozvania zástupcu Komisie EÚ v Taliansku pána Virgilia Dastoliho.

Kvôli tomu, že sa plenárne zasadnutie, ktoré sa bude konať dňa 16. novembra, prekrýva so schôdzou Parlamentu v Štrasburgu, bolo dohodnuté, že na plenárnom zasadnutí NATO- PA sa zúčastnia iba traja členovia delegácie.

**Rečníci:** Paweł Bartłomiej Piskorski, Ana Maria R.M. Gomes, Angelika Beer, Paulo Casaca.

**5. Iné  
Jazyky**

**Rečníci:** Paulo Casaca, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra.

Delegácia súhlasí s tým, že bude v budúcnosti používať nasledujúce jazyky:  
aktívne: anglický, nemecký, portugalský  
pasívne: španielsky, taliansky

**6. Dátum a miesto konania nasledujúcej schôdze:**

9. november 2004, od 15.00 hod. do 16.00 hod., v Bruseli

Bude sa distribuovať materiál, ktorý bude obsahovať kladné správy na schôdzu v Benátkach.

Schôdza bola ukončená o 18.00 hod.

**DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD  
OF ATTENDANCE/LISTA DE ASISTENCIA/LISTE DE PRESENCE/ELENCO DEI  
PRESENTI/PRESENTIELIJST/LISTA DE PRESENÇAS/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Til stede	Formandskabet/Vorstand/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di Presidenza/Mesa/Puheenjohtajisto/J.L. Presidium: (*) Paulo Casaca (P), Paweł Bartłomiej Piskorski (1st VP)
Anwesend	Medlemmer/Mitglieder/Μέλη/Members/Diputados/Deputés/Deputati/Leden/Deputados/Jäsenet/ Ledamöter: Angelika Beer, Miloš Koterec, Holger Kraemer, Tobias Pflüger, Karl von Wogau,
Παρόντες	
Present	Stedfortrædere/Stellvertreter/?ναπληρωτές/Substitutes/Suplentes/Suppleants/ Membri supplenti/Plaatsvervangers/Membros suplentes/Varajäsenet/Suppleanter: Ana Maria R.M. Gomes; Vasco Graça Moura, Teresa Riera Madurell, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra
Presentes	
Présents	
Presenti	
Aanwezig	
Läsnä	
Närvarande	
Art. 153,2	
Art. 166,3	
Endv. deltog/Weitere Teiln./ Συμμετείχαν επίσης/Also present Participaron igualmente/ Participaient également/ Hanno partecipato altresì / Andere deelnemers/ Outros participantes/ Muut osallistujat/ Dessutom deltog	
(Dagsorden/Tagesordnung Pkt/Ημερήσια Διάταξη Σημεί/Point OJ/Punto OG/Agenda Punt/Ponto OJ/punto orden del dia/ Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt):	

\* (P) =Formand/Vorsitzender/Πρόεδρος/Chairman/President/Presidente/Voorzitter/Presidente/Puheenjohtaja/Ordförande  
(VP) =Næstform./Stellv. Vorsitz./?ντιπρόεδρος/Vice-Chairman/Vice-Président/Vice-Presidente/Varapuheenjohtaja  
Ondervoorz./Vice-Pres./Vicepres/Vice ordförande.

Til stede den/Anwesend am/Παρόν στις/Present on/Present le/Presente il/Aanwezig op/Presente em/Presente el/Läsnä/Närvarande den.

<p>Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung d. Vorsitzenden/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chairman/Por invitacion del presidente/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Op uitnodiging van de voorzitter/A convite do Presidente/Puheenjohtajan kutsusta/ På ordförandens inbjudan:</p> <p>Radet/Rat/Συμβούλιο/Council/Consejo/Conseil/Consiglio/Raad/Conselho/Neuvosto/Radet: (*)</p> <p>Kommissionen/Kommission/Επιτροπή/Commission/Comision/Commissione/Commissie/Comissão/Komissio/ Kommissionen: (*)</p> <p>Cour des comptes:</p> <p>C.E.S.:</p>		
<p>Andre deltagere/Andere Teilnehmer Επίσης Παρόντες/Also present Otros participantes/Autres participants/Altri partecipanti Andere aanwezigen/Outros participantes Muut osallistujat/Övriga deltagare</p>		
<p>Gruppernes sekretariat Sekretariat der Fraktionen Γραμματεία των Πολ. Ομάδων Secretariat political groups Secr. de los grupos políticos Secr. Groupes politiques Segr. dei gruppi politici Secr. van de fracties Secr. dos grupos politicos Poliittisten ryhmien sihteeristö Gruppernas sekretariat</p>	<p>PPE-DE PSE ELDR Verts/ALE GUE/NGL UEN EDD NI</p>	<p>Hartmann Marasa  Gülcher Schüttpelz</p>
<p>Cab. du Président</p>		
<p>Cab. du Secrétaire Général</p>		
<p>Generaldirektorat Generaldirektion Γενική Διεύθυνση Directorate-General Dirección general Direction générale Direzione generale Directoraat-generaal Direcção-Geral Contrôle financier Service juridique Pääosasto Generaldirektorat</p>	<p>I II III IV V VI VII VIII</p>	
<p>Udvalgssekretariatet Ausschußsekretariat Γραμματεία επιτροπής Committee secretariat Secretaria de la comisión Secrétariat de la commission Segretariato della commissione Commissiesecretariaat Secretariado da comissão Valiokunnan sihteeristö Utskottssekretariatet</p>		<p>Gresch, Fernandez</p>
<p>Assist./Βοηθός</p>		<p>Lacher</p>

\* (P) =Formand/Pres./Πρόεδρος/Chairman/Président/Voorzitter/Puheenjohtaja/Ordförande  
(VP) =Næstform./Vize-Pres./?ντιπρόεδρος/Vice-Chairman/Vice-President/Ondervoorz./Vice-pres/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande.  
(M) =Medlem./Mitglied/Μέλος/Member/Miembro/Deputado/Membro/Lid/Membro/Jasen/Ledamot  
(F) =Tjenestemand/Beamter/Υπάλληλος/Official/Funcionario/Fonctionnaire/Funzionario/Ambtenaar/ Funcionario/Virkamies/Tjansteman